



## Annexe B

### QUESTIONNAIRES CONTEXTUELS

L'annexe B présente les questionnaires contextuels administrés dans le cadre de l'enquête PISA 2009 afin de recueillir des informations sur ses participants, à savoir les établissements, les élèves et leurs parents. Chacun de ces groupes s'est vu administrer un questionnaire différent :

**Le questionnaire « Établissements » est administré aux chefs d'établissement et**

**porte sur :** la structure et l'organisation de l'établissement ; les élèves qui fréquentent l'établissement et les enseignants qui y travaillent ; les ressources de l'établissement ; l'enseignement, le programme des cours et les pratiques d'évaluation de l'établissement ; le climat de l'établissement ; les stratégies et pratiques pédagogiques de l'établissement ; et le profil du chef d'établissement ou de son représentant.

**Le questionnaire « Élèves » est administré aux élèves et porte sur :** son parcours scolaire ; le contexte et les ressources de sa famille ; son engagement personnel dans la lecture ; son apprentissage, son évaluation et le temps qu'il passe en classe ; le climat dans sa classe et son école ; les bibliothèques auxquelles il a accès et l'usage qu'il en fait ; et ses stratégies pour lire et comprendre des textes.

**Deux questionnaires facultatifs sont administrés aux élèves :** un questionnaire sur le parcours scolaire portant sur les éventuelles interruptions dans la scolarité de l'élève, ses éventuels changements d'établissement, ses ambitions à l'école et ses résultats scolaires, ainsi que sur les cours extrascolaires ; et un questionnaire sur l'accès des élèves aux technologies de l'information et de la communication, les usages qu'ils en font et leurs attitudes à l'égard de l'informatique.

**Un troisième questionnaire facultatif est administré aux parents et porte sur :** les activités de lecture de leur enfant dans le passé ; les activités de lecture des parents ; la lecture à la maison – ressources et encadrement ; la situation des parents ; l'opinion des parents sur l'établissement fréquenté par leur enfant et leur implication dans la vie de cet établissement ; et le choix de l'établissement.



## QUESTIONNAIRE « ÉTABLISSEMENTS »

Le questionnaire « Établissements » est administré au chef d'établissement. Il faut environ 30 minutes pour le remplir. Il aborde différents aspects en rapport avec l'établissement :

- la structure et l'organisation de l'établissement ;
- les élèves qui fréquentent l'établissement et les enseignants qui y travaillent ;
- les ressources de l'établissement ;
- l'enseignement, le programme des cours et les pratiques d'évaluation de l'établissement ;
- l'ambiance qui règne dans l'établissement ;
- les stratégies et pratiques pédagogiques de l'établissement ; et
- le profil du chef d'établissement ou de son représentant.

Les termes techniques indiqués entre <crochets> sont adaptés au contexte national par le centre national de collecte de données des pays ou économies participants. Dans cette annexe, ces termes techniques sont expliqués sous les items.

### Structure et organisation de l'établissement

#### Grades

**Q1** Parmi les <grades> suivants, indiquez ceux qui existent dans votre établissement :  
(Cochez une case par ligne.)

	Oui	Non
a) <Grade 1>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b) <Grade 2>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c) <Grade 3>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d) <Grade 4>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e) <Grade 5>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f) <Grade 6>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g) <Grade 7>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h) <Grade 8>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
i) <Grade 9>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
j) <Grade 10>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
k) <Grade 11>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
l) <Grade 12>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
m) <Grade 13>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
n) <Établissement où l'enseignement n'est pas organisé en grades>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Grade> : ce terme fait référence au niveau administratif auquel l'élève est inscrit dans l'école. Le <grade 1> est la première année de l'enseignement primaire, qui marque le début des études systématiques caractéristiques de ce niveau d'enseignement (lecture, écriture, mathématiques). Le <grade 2> est l'année d'études qui suit celle correspondant au <grade 1>, et ainsi de suite.

Un <établissement où l'enseignement n'est pas organisé en grades> est une école (ou un programme d'études) où il n'y a pas de grades.



## Établissement public ou privé

**Q2** Votre établissement est-il un établissement public ou privé ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

Un établissement public. (Il s'agit dans ce cas d'un établissement relevant et dépendant directement ou indirectement d'instances publiques en charge de l'éducation, d'un organisme gouvernemental ou dont la direction est désignée/nommée par le gouvernement.)	<input type="checkbox"/>	1
Un établissement privé. (Il s'agit dans ce cas d'un établissement relevant et dépendant directement ou indirectement d'un organisme non gouvernemental, par exemple une congrégation religieuse, un syndicat, une entreprise ou autre institution privée.)	<input type="checkbox"/>	2

## Sources de financement de l'établissement

**Q3** Au cours d'une année scolaire ordinaire, quel est le pourcentage approximatif de votre budget total qui provient des sources suivantes ?  
(Inscrivez un nombre par ligne. Si une des sources ne contribue pas à votre budget, inscrivez 0 (zéro) sur la ligne correspondante.)

	%
a) Des pouvoirs publics (qu'ils soient municipaux, départementaux, régionaux, nationaux ou fédéraux).	
b) Des droits d'inscription et frais scolaires payés par les parents.	
c) De dons, de legs, de parrainages, de collectes de fonds réalisées par les parents.	
d) Autres sources.	
<b>Total</b>	<b>100 %</b>

## Situation de l'établissement

**Q4** Comment peut-on le mieux définir la collectivité dans laquelle se situe votre établissement ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

Un village, hameau ou collectivité rurale (moins de 3 000 habitants).	<input type="checkbox"/>	1
Un bourg (de 3 000 à 15 000 habitants environ).	<input type="checkbox"/>	2
Une petite ville (de 15 000 à 100 000 habitants environ).	<input type="checkbox"/>	3
Une ville (de 100 000 à 1 000 000 d'habitants environ).	<input type="checkbox"/>	4
Une grande agglomération de plus de 1 000 000 d'habitants.	<input type="checkbox"/>	5

## Concurrence entre établissements

**Q5** Nous souhaiterions connaître les possibilités qui s'offrent aux parents lorsqu'ils choisissent une école pour leur enfant. Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux les choix possibles dans la localité où se trouve votre établissement ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

Il y a dans cette localité deux autres établissements, ou davantage, qui sont en concurrence avec notre établissement pour le recrutement des élèves.	<input type="checkbox"/>	1
Il y a dans cette localité un autre établissement qui est en concurrence avec notre établissement pour le recrutement des élèves.	<input type="checkbox"/>	2
Il n'y a dans cette localité aucun autre établissement en concurrence avec le nôtre pour le recrutement des élèves.	<input type="checkbox"/>	3

## Composition de l'effectif d'élèves de l'établissement

### Effectif total d'élèves de sexe masculin et de sexe féminin

**Q6** Le <jour, mois, 2009>, quel était le nombre total d'élèves inscrits dans votre établissement ?  
(Écrivez un nombre par ligne. Indiquez 0 (zéro) s'il n'y en a aucun.)

a) Nombre de garçons :	
b) Nombre de filles :	

Note : le <jour, mois, 2009> : cette date se situe un mois environ avant le début de la campagne définitive.

## Pourcentage de redoublants

**Au cours de l'année scolaire passée, dans votre établissement, quel était le pourcentage approximatif d'élèves des <niveaux CITE> suivants qui redoublaient leur année ?**

- Q7** (Inscrivez un nombre par ligne. S'il n'y a eu l'an dernier aucun redoublant parmi les élèves d'un de ces <niveaux CITE>, inscrivez 0 (zéro) sur la ligne correspondante. S'il n'y a pas de <niveau CITE 2> ou de <niveau CITE 3> dans votre établissement, cochez la case « Ce niveau CITE n'existe pas dans l'établissement ».)

	%	Ce <niveau CITE> n'existe pas dans l'établissement
a) Au cours de l'année scolaire passée, le pourcentage approximatif d'élèves de <niveau CITE 2> qui redoublaient leur année était de :		<input type="checkbox"/> <sub>996</sub>
b) Au cours de l'année scolaire passée, le pourcentage approximatif d'élèves de <niveau CITE 3> qui redoublaient leur année était de :		<input type="checkbox"/> <sub>996</sub>

Note : <Niveau de la CITE> : cette expression fait référence à la Classification internationale type de l'éducation (CITE-97) adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO en 1997 (OCDE, 1999). Comme la structure du système d'éducation varie sensiblement entre les pays, la CITE-97 est un cadre multidimensionnel qui permet de recueillir et présenter des données qui soient comparables entre les pays sur des programmes d'études dont le contenu est similaire. Six niveaux sont décrits dans la CITE :

- Niveau 0 de la CITE : enseignement préprimaire. L'enseignement préprimaire est en principe dispensé dans des centres ou en milieu scolaire ; il doit être conçu pour satisfaire aux besoins d'éducation et de développement des enfants âgés de 3 ans au moins. Le personnel en charge de ce niveau doit avoir suivi une formation pédagogique adéquate.
- Niveau 1 de la CITE : enseignement primaire. Il marque le début des études systématiques et commence par des enseignements caractéristiques en lecture, en écriture et en mathématiques. Inscription dans les établissements ou programmes primaires à l'échelle nationale.
- Niveau 2 de la CITE : premier cycle de l'enseignement secondaire. Au début du niveau 2, les programmes commencent à être davantage structurés par matière. À ce niveau d'enseignement, les enseignants sont plus spécialisés et dispensent des cours dans leur domaine de spécialisation.
- Niveau 3 de la CITE : deuxième cycle de l'enseignement secondaire. Il s'agit du dernier cycle de l'enseignement secondaire dans la plupart des pays de l'OCDE. Par comparaison avec le niveau 2 de la CITE, l'enseignement est souvent plus structuré par matière et les enseignants doivent souvent être plus qualifiés ou spécialisés. Le niveau 3A de la CITE prépare les élèves à l'accès direct au niveau 5A, et le niveau 3B, à leur accès direct au niveau 5B. Le niveau 3C de la CITE ne prépare pas les élèves à l'accès direct au niveau 5A ou 5B : les formations de ce niveau préparent les élèves à entrer directement dans la vie active ou à suivre une autre formation relevant du niveau 3 ou une formation relevant du niveau 4.
- Niveau 4 de la CITE : enseignement post-secondaire non tertiaire. Souvent, les formations de ce niveau ne sont pas d'un niveau sensiblement plus élevé que les formations de niveau 3, mais elles enrichissent les connaissances acquises au niveau 3.
- Niveaux 5 et 6 de la CITE : enseignement tertiaire
- Niveau 5A : les formations de ce niveau sont largement théoriques et donnent accès à des programmes de recherche de haut niveau ou préparent à l'exercice de professions exigeant de hautes compétences.
- Niveau 5B : les formations de ce niveau sont généralement plus pratiques, plus techniques ou plus axées sur des professions spécifiques que les formations relevant du niveau 5A.
- Niveau 6 : les formations de ce niveau sont sanctionnées par un titre de chercheur hautement qualifié.

Référence :

OCDE (1999), *Nomenclature des systèmes d'éducation : Guide d'utilisation de la CITE-97 dans les pays de l'OCDE*, Éditions OCDE, document disponible en ligne (<http://www.oecd.org/dataoecd/7/2/1962350.pdf>).

## Pourcentage d'élèves issus de l'immigration

**Q8** Dans votre établissement, quel est le pourcentage approximatif d'élèves de <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> dont <la langue maternelle> n'est pas <la langue de l'évaluation> ?

(Ne cochez qu'une seule case.)

a) 60 % ou plus.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
b) 40 % ou plus, mais moins de 60 %.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c) 20 % ou plus, mais moins de 40 %.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
d) 10 % ou plus, mais moins de 20 %.	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e) Plus de 0 % mais moins de 10 %.	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
f) Aucun.	<input type="checkbox"/> <sub>6</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

La <langue maternelle>, parfois appelée « première langue », fait référence à la langue apprise en premier lieu par l'élève au cours de son enfance. Lors de l'administration du questionnaire, l'expression <langue de l'évaluation> est remplacée par le nom de la langue de l'administration de l'évaluation dans le pays ou l'économie participant.



## Composition et qualification du corps enseignant

- Q9** Dans votre établissement, combien d'enseignants y a-t-il dans chacune des catégories suivantes ?  
*Comptez séparément les enseignants à temps plein et à temps partiel. Un enseignant est considéré « à temps plein » s'il consacre au moins 90 % d'un emploi du temps complet à l'enseignement en salle de classe, et ce tout au long de l'année scolaire. Tous les autres enseignants doivent être considérés « à temps partiel ».*  
*(Écrivez un nombre dans chaque espace disponible. Indiquez 0 (zéro) s'il n'y en a pas.)*

		À temps plein	À temps partiel
a)	Enseignants au TOTAL.		
b)	Enseignants ayant des titres donnant accès à la fonction d'enseignant qui sont pleinement reconnus par <l'autorité de tutelle>.		
c)	Enseignants possédant un diplôme de <niveau CITE 5A>.		

Note : <Autorité de tutelle> : il s'agit de l'instance officielle habilitée à certifier qu'une personne a les titres requis pour exercer la profession d'enseignant dans un établissement scolaire.

Le niveau <CITE 5A> représente le plus souvent trois à quatre années d'études de niveau tertiaire à temps plein (par exemple, la licence). Voir la note de la question 7 pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

## Ressources de l'établissement

### Informatisation

		Nombre
Q10a	Dans votre établissement, quel est le nombre total d'élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> ?	
Q10b	Quel est le nombre approximatif d'ordinateurs qui sont mis à la disposition de ces élèves à des fins d'enseignement ?	
Q10c	Quel est le nombre approximatif de ces ordinateurs qui sont connectés à Internet/au réseau Web mondial ?	

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

### Ressources de l'établissement (pénurie d'enseignants, qualité des ressources éducatives)

- Q11** L'enseignement que votre établissement est à même de dispenser est-il affecté par les problèmes suivants ?  
*(Cochez une case par ligne.)*

		Pas du tout	Très peu	Dans une certaine mesure	Beaucoup
a)	Manque de professeurs de sciences qualifiés.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Manque de professeurs de mathématiques qualifiés.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Manque de professeurs de <langue de l'évaluation> qualifiés.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Manque de professeurs qualifiés dans d'autres matières.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Manque de personnel de bibliothèque.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Manque d'autres personnels auxiliaires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Pénurie ou inadéquation en matière d'équipement des laboratoires de sciences.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	Pénurie ou inadéquation en matière de matériel pédagogique (par ex., des manuels scolaires inadaptés).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Pénurie ou inadéquation en matière d'ordinateurs pour le travail en classe.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
j)	Pénurie ou inadéquation en matière de connexion à Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
k)	Pénurie ou inadéquation en matière de logiciels pour le travail en classe.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
l)	Pénurie ou inadéquation en matière de ressources de la bibliothèque.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
m)	Pénurie ou inadéquation en matière d'équipements audiovisuels.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

Note : lors de l'administration du questionnaire, l'expression <langue de l'évaluation> est remplacée par le nom de la langue utilisée pour l'évaluation PISA de la compréhension de l'écrit dans le pays ou l'économie participant.

## Programme de cours et pratiques d'évaluation

### Regroupement des élèves par aptitude

Q12

Certains établissements organisent l'enseignement de manière différente en fonction des niveaux d'aptitudes des élèves.

Quelle est la politique de votre établissement à cet égard, pour les élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> ?

(Cochez une case par ligne.)

		Pour toutes les matières	Pour certaines matières	Pour aucune matière
a)	Les élèves sont répartis dans des classes différentes en fonction de leur niveau d'aptitudes.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
b)	Les élèves sont répartis en divers groupes de niveau au sein de leur classe en fonction de leurs aptitudes.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

### Activités extrascolaires

Q13

Parmi les activités suivantes, lesquelles votre établissement propose-t-il aux élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> durant <l'année scolaire en cours> ?

(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Fanfare, orchestre ou chorale.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Pièce de théâtre ou comédie musicale.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Rédaction de l'album-souvenir annuel, du journal ou de la revue de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Bénévolat ou activités humanitaires, par exemple, <exemples nationaux>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e)	Club de lecture.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f)	Club de débats ou joutes oratoires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g)	Club d'élèves ou championnat scolaire organisé autour d'une langue étrangère, des mathématiques ou des sciences.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h)	<Club académique>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
i)	Club artistique ou activités artistiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
j)	Équipe sportive ou activités sportives.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
k)	Conférences et/ou séminaires (où l'invité est, par exemple, un écrivain ou un journaliste).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
l)	Collaboration avec les bibliothèques locales.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
m)	Collaboration avec les journaux locaux.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
n)	<Item national>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Année scolaire en cours> : il s'agit de l'année scolaire, qui ne correspond pas nécessairement à l'année civile.

<Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.



## Options proposées aux élèves issus de l'immigration

**Q14**

Votre établissement propose-t-il les options suivantes aux élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> dont la <langue maternelle> n'est pas <la langue de l'évaluation> ?

(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Ces élèves sont inscrits dans des classes ordinaires, mais suivent des cours supplémentaires destinés à améliorer leurs compétences en <langue de l'évaluation> (par ex., lecture, grammaire, vocabulaire, communication).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Avant d'être admis dans une classe ordinaire, ces élèves suivent un programme préparatoire visant à améliorer leurs compétences en <langue de l'évaluation> (par ex., lecture, grammaire, vocabulaire, communication).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Avant d'être admis dans une classe ordinaire, ces élèves suivent certaines matières du programme dans leur <langue maternelle>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Ces élèves suivent une partie significative des cours dans leur <langue maternelle>, pour améliorer leur maîtrise des deux langues.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e)	Ces élèves sont inscrits dans des classes à effectif réduit, conçues pour mieux répondre à leurs besoins spécifiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

La <langue maternelle>, parfois appelée « première langue », fait référence à la langue apprise en premier lieu par l'élève au cours de son enfance.

Lors de l'administration du questionnaire, l'expression <langue de l'évaluation> est remplacée par le nom de la langue dans laquelle l'évaluation est administrée.

## Pratiques générales d'évaluation

**Q15**

D'habitude, dans votre établissement, à quelle fréquence évalue-t-on les élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> au moyen des méthodes suivantes ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais	1 ou 2 fois par an	3 à 5 fois par an	Une fois par mois	Plus d'une fois par mois
a)	Des épreuves standardisées.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
b)	Des épreuves mises au point par les enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
c)	Des appréciations informelles fournies par les enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
d)	Des <dossiers individuels> de l'élève.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
e)	Des travaux/recherches/devoirs à la maison, effectués par l'élève.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

La <langue maternelle>, parfois appelée « première langue », fait référence à la langue apprise en premier lieu par l'élève au cours de son enfance.

Lors de l'administration du questionnaire, l'expression <langue de l'évaluation> est remplacée par le nom de la langue dans laquelle l'évaluation est administrée.

## Objectifs de l'évaluation

**Q16**

Dans votre établissement, les résultats des évaluations des élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> sont-ils utilisés aux fins suivantes ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Informers les parents des progrès de leur enfant.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Prendre des décisions relatives au redoublement ou au passage de classe des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Regrouper les élèves à des fins didactiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Comparer les performances de l'établissement à celles du <district> ou aux performances <nationales>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e)	Suivre les progrès de l'établissement d'année en année.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f)	Juger de l'efficacité des enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g)	Identifier des aspects de l'enseignement ou des programmes qui pourraient être améliorés.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h)	Comparer l'établissement à d'autres établissements.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

## Climat de l'établissement

### Facteurs affectant le climat de l'établissement associés aux élèves et aux enseignants

Q17

Dans votre établissement, dans quelle mesure l'apprentissage des élèves est-il gêné par les facteurs suivants ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Pas du tout	Très peu	Dans une certaine mesure	Beaucoup
a)	Le niveau trop bas des attentes des enseignants à l'égard des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	L'absentéisme des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Les relations médiocres entre élèves et enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Les élèves qui perturbent les cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Les enseignants qui ne répondent pas aux besoins individuels des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	L'absentéisme des enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Les élèves qui sèchent les cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	Le manque de respect des élèves envers les enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	La résistance au changement du personnel.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
j)	La consommation d'alcool ou de substances illégales par les élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
k)	La sévérité excessive des enseignants à l'égard des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
l)	Les élèves qui menacent ou brutalisent d'autres élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
m)	Le fait que les élèves ne sont pas encouragés à donner la pleine mesure de leurs capacités.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

### Pressions parentales pour la réussite scolaire

Q18

Lequel des énoncés suivants décrit le mieux les attentes des parents à l'égard de votre établissement ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

Il existe une <i>pression constante</i> de la part de nombreux parents, qui souhaitent que l'établissement se fixe des objectifs très ambitieux en termes de performance scolaire et qu'il s'assure que les élèves les atteignent.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
La pression à laquelle est soumis l'établissement pour élever le niveau de performance scolaire des élèves émane d'une <i>minorité de parents</i> .	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
L'établissement <i>n'est pas soumis à une réelle pression</i> des parents pour élever le niveau de performance scolaire des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

## Stratégies et pratiques pédagogiques

### Politiques d'admission des élèves

Q19

Dans quelle mesure tient-on compte des facteurs suivants pour admettre un élève dans votre établissement ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais	Parfois	Toujours
a)	Domicile dans une entité géographique déterminée.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
b)	Dossier des résultats scolaires de l'élève (y compris d'éventuelles épreuves d'aptitude ou d'orientation).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
c)	Recommandation de l'établissement dont provient l'élève.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
d)	Adhésion des parents à la « philosophie » pédagogique ou religieuse de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
e)	Le fait que l'élève doive suivre (ou est intéressé par) un programme scolaire spécifique.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
f)	Priorité accordée aux membres de la famille d'un élève fréquentant ou ayant fréquenté l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
g)	Autres.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>



## Politiques de transfert des élèves

Q20

Dans votre établissement, quelles raisons interviennent vraisemblablement pour décider de transférer un élève du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> dans un autre établissement ?

(Cochez une case par ligne.)

Si les élèves ne sont jamais transférés, passez à la question 21.

		Probablement non	Probablement oui	Très probablement
a)	Performances scolaires insuffisantes.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
b)	Très bonnes performances scolaires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
c)	Problèmes de comportement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
d)	Besoins éducatifs spécifiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
e)	Requête des parents ou du tuteur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
f)	Autres facteurs.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

## Responsabilité vis-à-vis des parents

Q21

Les questions ci-dessous portent sur <la manière dont les résultats des élèves sont communiqués aux parents> dans votre établissement.

(Cochez une case par question.)

		Oui	Non
a)	Votre établissement fournit-il aux parents des élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> des informations sur les résultats scolaires de leur enfant permettant de le situer par rapport à d'autres élèves de l'établissement de ce même <grade> ?	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Votre établissement fournit-il aux parents des élèves du <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> des informations sur les résultats scolaires de leur enfant permettant de le situer par rapport à des <référentiels de compétences> nationaux ou régionaux ?	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Votre établissement fournit-il aux parents des informations sur les résultats scolaires du groupe d'élèves de <grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> permettant de situer ce groupe par rapport à des élèves du même <grade> dans d'autres établissements ?	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Grade modal du pays pour les élèves de 15 ans> : il s'agit du nom du grade fréquenté par la majorité des élèves de 15 ans dans le pays ou l'économie participant.

## Utilisation des données relatives aux résultats scolaires en matière de responsabilisation

Q22

Dans votre établissement, les données relatives aux résultats scolaires des élèves sont-elles utilisées dans le cadre d'un des <mécanismes de pilotage> suivants ?

Par « données relatives aux résultats scolaires », on entend notamment des données agrégées (les moyennes de résultats d'examen ou des notes, ou bien les taux de réussite), calculées à l'échelle de l'établissement ou d'un <grade> donné.

(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Les données relatives aux résultats scolaires sont rendues publiques (par exemple, dans les médias).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Les données relatives aux résultats scolaires sont utilisées pour l'évaluation du chef d'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Les données relatives aux résultats scolaires sont utilisées pour l'évaluation des enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Les données relatives aux résultats scolaires sont utilisées lors de la prise de décisions concernant l'affectation de ressources pédagogiques à l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e)	Les données relatives aux résultats scolaires font l'objet d'un suivi au cours du temps par une instance administrative.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>



## Évaluation des enseignants

Q23

Au cours de l'année écoulée, a-t-on utilisé les méthodes suivantes pour contrôler les pratiques des professeurs de <langue de l'évaluation> dans votre établissement ?

(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Tests ou contrôles évaluant les performances des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Évaluation mutuelle entre collègues (passer en revue des plans de cours, des instruments d'évaluation, des leçons).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Observation des cours par le chef d'établissement ou par des enseignants chevronnés.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Observation des cours par des inspecteurs ou par d'autres personnes extérieures à l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : lors de l'administration du questionnaire, l'expression <langue de l'évaluation> est remplacée par le nom de la langue de l'administration de l'évaluation dans le pays ou l'économie participant.

## Autonomie de l'établissement : responsabilité en matière de personnel, de budget, de programmes de cours et d'évaluation.

Q24

Quelles sont les instances qui ont une part importante de responsabilité dans la gestion de votre établissement ?

(Cochez toutes les cases qui conviennent à chaque ligne.)

		Le chef d'établissement	Les enseignants	Le <Conseil de direction de l'établissement>	Les <autorités régionales ou locales en charge de l'éducation>	Les autorités nationales en charge de l'éducation
a)	Choisir les enseignants à engager.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
b)	Congédier les enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
c)	Déterminer le salaire initial des enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
d)	Déterminer les augmentations de salaire des enseignants.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
e)	Établir le budget de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
f)	Décider de la ventilation du budget dans l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
g)	Définir le règlement intérieur pour les élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
h)	Définir les politiques d'évaluation des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
i)	Décider de l'admission des élèves dans l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
j)	Choisir les manuels à utiliser.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
k)	Déterminer le contenu des cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
l)	Décider des cours à proposer.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>



## Autonomie de l'établissement : instances externes exerçant une influence en matière de personnel, de budget, de programmes de cours et d'évaluation

**Q25** Quelles sont les instances qui exercent une influence directe sur les décisions concernant le recrutement du personnel, les matières budgétaires, les contenus de l'enseignement et les pratiques d'évaluation de votre établissement ?  
(Cochez autant de cases par ligne que nécessaire.)

		Sphère d'influence :			
		Recrutement du personnel	Élaboration du budget	Contenus de l'enseignement	Pratiques d'évaluation
a)	Autorités nationales ou régionales en charge de l'éducation (par ex., l'Inspection).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	<Conseil de direction> de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Associations de parents.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Groupements d'enseignants (par ex., association du personnel, commissions par matières, syndicats).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Groupements d'élèves (par ex., association d'élèves, mouvement de jeunesse).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Jurys d'examens externes.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

## Direction pédagogique de l'établissement

**Q26** Vous trouverez ci-dessous des énoncés relatifs à votre gestion de l'établissement. Veuillez indiquer la fréquence à laquelle les situations suivantes se sont présentées dans votre établissement au cours de l'année scolaire écoulée.  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais	Rarement	Assez souvent	Très souvent
a)	Je fais en sorte que les activités de développement professionnel des enseignants soient en accord avec les objectifs d'enseignement de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Je veille à ce que les enseignants travaillent en accord avec les objectifs pédagogiques de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Je vais dans les classes pour observer les cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Je me sers des résultats des élèves pour élaborer les objectifs pédagogiques de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Je donne des conseils aux enseignants sur la manière dont ils peuvent améliorer leurs pratiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Je suis de près le travail des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Quand un professeur rencontre un problème en classe, je prends l'initiative d'en discuter avec lui/elle.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	J'informe les enseignants sur les possibilités de mise à jour de leurs connaissances et compétences.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Je m'assure que les activités menées en classe soient en accord avec nos objectifs pédagogiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
j)	Je tiens compte des résultats des examens lors de la prise de décisions concernant la mise au point des programmes de cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
k)	Je fais en sorte que les responsabilités dans la coordination des programmes de cours soient claires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
m)	Je suis attentif aux comportements qui risquent de perturber le travail en classe.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
n)	Je prends en charge certains cours en cas d'absence imprévue du professeur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

## À propos de vous

**Q27** Êtes-vous une femme ou un homme ?

Une femme	Un homme
<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

## QUESTIONNAIRE « ÉLÈVES »

Le questionnaire « Élèves » est administré après les épreuves cognitives. Il faut environ 30 minutes pour le remplir. Les questions sur le milieu familial sont similaires à celles utilisées lors des cycles PISA précédents. Le questionnaire porte sur les points suivants :

- les caractéristiques de l'élève et son parcours scolaire ;
- le contexte et les ressources de sa famille ;
- son engagement personnel dans la lecture ;
- son apprentissage, son évaluation et le temps qu'il passe en classe ;
- l'ambiance dans sa classe et son école ;
- les bibliothèques auxquelles il a accès et l'usage qu'il en fait ; et
- ses stratégies pour lire et comprendre des textes.

Les questions sur les stratégies utilisées pour lire et comprendre des textes ne sont pas reprises dans cette annexe. Un exemple d'item illustrant cette échelle est proposé au chapitre 1 (métacognition).

Les termes techniques indiqués entre <crochets> sont adaptés au contexte national par le centre national de collecte de données des pays ou économies participants. Dans cette annexe, ces termes techniques sont expliqués sous les items.

### Caractéristiques principales de l'élève

#### Grade

**Q1** Quel <grade> fréquentez-vous ?

<grade>	

Note : <Grade> : ce terme fait référence au niveau administratif auquel l'élève est inscrit dans l'établissement. Le nombre d'années de scolarité est la mesure habituelle du grade dans de nombreux pays.

#### Programme de cours

**Q2** Lequel de ces <programmes> suivez-vous ?

(Ne cochez qu'une seule case.)

<Programme 1>	<input type="checkbox"/>	
<Programme 2>	<input type="checkbox"/>	
<Programme 3>	<input type="checkbox"/>	
<Programme 4>	<input type="checkbox"/>	
<Programme 5>	<input type="checkbox"/>	
<Programme 6>	<input type="checkbox"/>	

#### Date de naissance

**Q3** Quelle est votre date de naissance ?

(Veuillez indiquer le jour, le mois et l'année de votre naissance.)

	19	
Jour	Mois	Année

#### Sexe

**Q4** Êtes-vous une fille ou un garçon ?

Fille	Garçon
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Parcours scolaire de l'élève

### Préscolarisation (Niveau 0 de la CITE)

**Q5** Avez-vous fréquenté le <niveau CITE 0> ?

Non.	<input type="checkbox"/>
Oui, pendant une année scolaire, ou moins.	<input type="checkbox"/>
Oui, pendant plus d'une année scolaire.	<input type="checkbox"/>

Note : <Niveau CITE 0> : il s'agit de l'enseignement préprimaire, défini comme le premier niveau de formation organisée, essentiellement destiné à familiariser de très jeunes enfants avec un environnement de type scolaire. Les formations de ce niveau sont dispensées dans une école ou une institution, et destinées ordinairement à des enfants âgés de 3 à 6 ans. Voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

### Âge au début du niveau 1 de la CITE

**Q6** Quel âge aviez-vous lorsque vous êtes entré(e) au <niveau CITE 1> ?

<ans>	

Note : <Niveau CITE 1> : il s'agit de l'enseignement primaire, commençant entre l'âge de 5 et 7 ans selon les pays, généralement d'une durée allant de 4 ans (par ex., en Allemagne) à 6 ans (durée modale dans les pays membres de l'OCDE). Il est destiné à fournir aux élèves une solide formation de base (lecture, expression écrite, mathématiques) et une approche élémentaire dans d'autres matières. Voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

## Redoublement

**Q7** Vous est-il arrivé de redoubler un <grade> ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Non, jamais	Oui, une fois	Oui, deux fois ou plus
a)	Au <niveau CITE 1>.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Au <niveau CITE 2>.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Au <niveau CITE 3>.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note : <Grade> : ce terme fait référence au niveau administratif auquel l'élève est inscrit dans l'établissement. Le nombre d'années de scolarité est la mesure habituelle du grade dans de nombreux pays.

<Niveau CITE> : voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

## Contexte et ressources de la famille de l'élève

### Structure familiale

**Q8** D'habitude, qui vit avec vous <à la maison> ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Votre mère (ou votre belle-mère ou votre mère adoptive).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Votre père (ou votre beau-père ou votre père adoptif).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Un ou des frères (y compris demi-frères).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Une ou des sœurs (y compris demi-sœurs).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	D'autres membres de votre famille (des cousins, etc.).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Activité principale de la mère de l'élève (1)

**Q9a** Quelle est l'activité professionnelle principale de votre mère ?  
(Par exemple, enseignante, aide-cuisinière, directrice des ventes.)  
(Si elle ne travaille pas actuellement, veuillez indiquer sa dernière activité professionnelle principale.)

Écrivez le nom de son travail :



## Activité principale de la mère de l'élève (2)

**Q9b** Que fait votre mère dans le cadre de son activité professionnelle principale ?

(Par exemple, elle donne cours à des élèves de l'enseignement secondaire, elle aide le cuisinier d'un restaurant à préparer les repas, elle dirige une équipe de vente)

En une phrase, indiquez en quoi consiste ou consistait son travail :

## Niveau de formation de la mère de l'élève

**Q10** Quel est le <niveau de scolarité le plus élevé> que votre mère a terminé ?

Si vous hésitez sur la case à cocher, veuillez demander de l'aide à la personne qui fait passer l'évaluation.  
(Ne cochez qu'une seule case.)

<Niveau CITE 3A>	<input type="checkbox"/>	1
<Niveau CITE 3B, 3C>	<input type="checkbox"/>	2
<Niveau CITE 2>	<input type="checkbox"/>	3
<Niveau CITE 1>	<input type="checkbox"/>	4
Elle n'a pas terminé le <niveau CITE 1>.	<input type="checkbox"/>	5

## Niveau de qualification de la mère de l'élève

**Q11** Votre mère a-t-elle obtenu un des diplômes suivants ?

Si vous hésitez sur les réponses à cette question, veuillez demander de l'aide à la personne qui fait passer l'évaluation.  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	<Niveau CITE 6>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	<Niveau CITE 5A>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	<Niveau CITE 5B>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	<Niveau CITE 4>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note : <Niveau CITE> : voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

## Situation de la mère de l'élève au regard de l'emploi

**Q12** Quelle activité exerce actuellement votre mère ?

(Ne cochez qu'une seule case.)

	Travail <rémunéré> à temps plein.	<input type="checkbox"/>	1
	Travail <rémunéré> à temps partiel.	<input type="checkbox"/>	2
	Ne travaille pas, mais cherche un emploi.	<input type="checkbox"/>	3
	Autre (par exemple : femme au foyer, retraitée).	<input type="checkbox"/>	4

## Activité professionnelle principale du père de l'élève (1)

**Q13a** Quelle est l'activité professionnelle principale de votre père ?

(Par exemple, enseignant, aide-cuisinier, directeur des ventes.)

(S'il ne travaille pas actuellement, veuillez indiquer sa dernière activité professionnelle principale.)

Écrivez le nom de son travail :

## Activité professionnelle principale du père de l'élève (2)

**Q13b** Que fait votre père dans le cadre de son activité professionnelle principale ?

(Par exemple, il donne cours à des élèves dans l'enseignement secondaire, il aide le cuisinier d'un restaurant à préparer les repas, il dirige une équipe de vente.)

En une phrase, indiquez en quoi consiste ou consistait son travail :



### Niveau de formation du père de l'élève

- Q14** Quel est le <niveau de scolarité le plus élevé> que votre père a terminé ?  
 Si vous hésitez sur la case à cocher, veuillez demander de l'aide à la personne qui fait passer l'évaluation.  
 (Ne cochez qu'une seule case.)

<Niveau CITE 3A>	<input type="checkbox"/>	1
<Niveau CITE 3B, 3C>	<input type="checkbox"/>	2
<Niveau CITE 2>	<input type="checkbox"/>	3
<Niveau CITE 1>	<input type="checkbox"/>	4
Il n'a pas terminé le <niveau CITE 1>.	<input type="checkbox"/>	5

### Niveau de qualification du père de l'élève

- Q15** Votre père a-t-il obtenu un des diplômes suivants ?  
 Si vous hésitez sur les réponses à cette question, veuillez demander de l'aide à la personne qui fait passer l'évaluation.  
 (Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	<Niveau CITE 6>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	<Niveau CITE 5A>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	<Niveau CITE 5B>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	<Niveau CITE 4>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note : <Niveau CITE> : voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

### Situation du père de l'élève au regard de l'emploi

- Q16** Quelle activité exerce actuellement votre père ?  
 (Ne cochez qu'une seule case.)

	Travail <rémunéré> à temps plein.	<input type="checkbox"/>	1
	Travail <rémunéré> à temps partiel.	<input type="checkbox"/>	2
	Ne travaille pas, mais cherche un emploi. .	<input type="checkbox"/>	3
	Autre (par exemple, homme au foyer, retraité).	<input type="checkbox"/>	4

### Pays natal

- Q17** Dans quel pays vos parents et vous-même êtes-vous nés ?  
 (Ne cochez qu'une case par colonne.)

	Vous	Votre mère	Votre père
<Pays A>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<Pays B>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<Pays C>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<Pays D>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<...etc.>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autre pays.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Âge à l'arrivée dans le pays

- Q18** Si vous N'ÊTES PAS né(e) dans le <pays où se fait l'évaluation>, quel âge aviez-vous quand vous êtes arrivé(e) ?  
 Si vous aviez moins de 12 mois à ce moment, veuillez indiquer « zéro » (0).  
 Si vous êtes né dans le <pays où se fait l'évaluation>, veuillez ignorer cette question et passer à la question 19.

	ans



## Langue parlée en famille

**Q19** Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

<Langue 1>	<input type="checkbox"/> <xxx>
<Langue 2>	<input type="checkbox"/> <xxx>
<Langue 3>	<input type="checkbox"/> <xxx>
<...etc.>	<input type="checkbox"/> <xxx>
Autre langue.	<input type="checkbox"/> <xxx>

## Ressources familiales

**Q20** À la maison, disposez-vous des choses suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

	Oui	Non
a) Un bureau ou une table pour travailler.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b) Une chambre pour vous seul(e).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c) Un endroit calme pour travailler.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d) Un ordinateur dont vous pouvez vous servir pour votre travail scolaire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e) Des logiciels éducatifs.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f) Une connexion Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g) De la littérature classique (par exemple, <un auteur classique dans la langue du pays>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h) Des recueils de poésie.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
i) Des œuvres d'art (par exemple, des tableaux).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
j) Des livres utiles à votre travail scolaire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
k) Des <ouvrages techniques de référence>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
l) Un dictionnaire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
m) Un lave-vaisselle.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
n) Un lecteur de <DVD>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
o) <Item national d'aisance économique 1>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
p) <Item national d'aisance économique 2>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
q) <Item national d'aisance économique 3>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

## Richesse familiale

**Q21** Y a-t-il chez vous les choses suivantes et, si oui, **combien** ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

	Aucun(e)	Un(e)	Deux	Trois ou plus
a) Téléphone portable.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b) Télévision.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c) Ordinateur.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d) Voiture.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e) Pièce équipée d'une baignoire ou d'une douche.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

## Bibliothèque familiale

**Q22** Combien de livres y a-t-il chez vous ?  
On compte environ 40 livres par mètre d'étagère. Ne tenez pas compte des magazines et des journaux, ni de vos manuels scolaires.  
(Ne cochez qu'une seule case.)

0 à 10 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
11 à 25 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
26 à 100 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
101 à 200 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
201 à 500 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
Plus de 500 livres.	<input type="checkbox"/> <sub>6</sub>



## Engagement personnel dans la lecture

### Lecture par plaisir

**Q23** À peu près combien de temps passez-vous en général à lire pour votre plaisir ?

(Ne cochez qu'une seule case.)

Je ne lis pas pour mon plaisir.	<input type="checkbox"/>
30 minutes ou moins par jour.	<input type="checkbox"/>
Plus de 30 minutes mais moins de 60 minutes par jour.	<input type="checkbox"/>
Une à deux heures par jour.	<input type="checkbox"/>
Plus de deux heures par jour.	<input type="checkbox"/>

### Attitude à l'égard de la lecture

**Q24** Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les affirmations suivantes à propos de la lecture ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
a)	Je ne lis que si j'y suis obligé(e).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	La lecture est l'un de mes loisirs préférés.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	J'aime bien parler de livres avec d'autres gens.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	J'ai du mal à finir un livre.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	J'aime bien recevoir un livre en cadeau.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f)	Pour moi, la lecture est une perte de temps.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g)	J'aime bien aller dans une librairie ou une bibliothèque.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h)	Je ne lis que pour trouver les informations dont j'ai besoin.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i)	Je n'arrive pas à rester assis(e) à lire tranquillement pendant plus de quelques minutes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
j)	J'aime bien donner mon avis sur les livres que j'ai lus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
k)	J'aime bien échanger des livres avec mes amis.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Diversité des lectures

**Q25** À quelle fréquence lisez-vous les types de textes suivants parce que vous en avez envie ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	Quelques fois par an	Environ une fois par mois	Plusieurs fois par mois	Plusieurs fois par semaine
a)	Des revues, des magazines.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Des bandes dessinées.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Des livres de fiction (romans, nouvelles, récits).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Des livres documentaires.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	Des journaux.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Engagement dans la lecture de textes électroniques

**Q26** À quelle fréquence vous consacrez-vous aux activités de lecture suivantes ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne. Si vous ne savez pas en quoi consiste cette activité, cochez la case « Je ne sais pas de quoi il s'agit ».)

	Je ne sais pas de quoi il s'agit	Jamais ou presque jamais	Plusieurs fois par mois	Plusieurs fois par semaine	Plusieurs fois par jour
a) Lire du courrier électronique.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
b) <Chatter en ligne> (sur <MSN®>, par exemple).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
c) Lire les actualités en ligne.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
d) Utiliser un dictionnaire ou une encyclopédie en ligne (<Wikipédia®>, par exemple).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
e) Chercher des informations en ligne sur un thème particulier.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
f) Participer à des débats et des forums en ligne.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
g) Chercher des renseignements pratiques en ligne (par exemple, des horaires, des événements, des astuces, des recettes, etc.).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>

## Stratégies de lecture aux fins d'apprentissage

### Stratégies de lecture aux fins d'apprentissage (élaboration, mémorisation et contrôle)

**Q27** Quand vous étudiez, à quelle fréquence vous arrive-t-il de faire les choses suivantes ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

	Presque jamais	Parfois	Souvent	Presque toujours
a) Quand j'étudie, j'essaie de mémoriser tous les points abordés dans le texte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b) Quand j'étudie, je commence par déterminer exactement ce que j'ai besoin d'apprendre.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c) Quand j'étudie, j'essaie de retenir autant de détails que possible.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d) Quand j'étudie, j'essaie de faire le lien entre les nouvelles informations et ce que j'ai déjà appris dans d'autres matières.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e) Quand j'étudie, je relis le texte tant de fois que j'arrive à le réciter par cœur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f) Quand j'étudie, je vérifie si je comprends ce que j'ai lu.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g) Quand j'étudie, je relis le texte encore et encore.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h) Quand j'étudie, j'essaie de voir comment ces informations pourraient m'être utiles en dehors de l'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i) Quand j'étudie, j'essaie de repérer les notions que je n'ai pas encore bien comprises.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
j) Quand j'étudie, j'essaie de mieux comprendre le contenu en le reliant à mon expérience personnelle.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
k) Quand j'étudie, je vérifie que j'ai retenu les points les plus importants du texte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
l) Quand j'étudie, j'essaie de voir si l'information du texte correspond à ce qui se passe dans la vie.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
m) Quand j'étudie et que je ne comprends pas quelque chose, je cherche d'autres informations pour y voir plus clair.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>



## Temps d'instruction et d'apprentissage et évaluation

### Durée d'une période de cours

**Q28** En moyenne, combien de minutes dure une <période de cours> dans les matières suivantes ?

Nombre de minutes dans une <période de cours> de <langue de l'évaluation> :	minutes
Nombre de minutes dans une <période de cours> de <mathématiques> :	minutes
Nombre de minutes dans une <période de cours> de <sciences> :	minutes

Note : <Période de cours> : ce terme fait référence au temps que dure chaque cours durant une semaine de classe ordinaire.

<Langue de l'évaluation> : cette expression désigne la langue d'enseignement dans laquelle l'évaluation PISA de compréhension de l'écrit est administrée. Dans certains pays, la matière liée à l'enseignement de la <langue de l'évaluation> peut être répartie entre différents cours, par exemple des cours de français et des cours de littérature française. Dans ce cas, l'expression <langue de l'évaluation> a été adaptée en conséquence.

<Mathématiques> : ce terme désigne toutes les matières mathématiques et tous les cours de mathématiques.

<Sciences> : ce terme fait uniquement référence à la physique, à la chimie, à la biologie et aux sciences de la Terre, que ces disciplines scientifiques soient enseignées sous forme de matières distinctes ou d'un seul cours de sciences « intégré ». Le terme ne recouvre pas diverses disciplines liées aux sciences, comme l'ingénierie, la technologie, les mathématiques, la psychologie, l'économie, ni les aspects des sciences de la Terre qui sont parfois abordés dans les programmes de géographie. Dans de nombreux pays, ce terme a été adapté au contexte national.

### Nombre de périodes de cours

**Q29** Dans une semaine de cours ordinaire, combien de <périodes de cours> avez-vous dans les matières suivantes ?

Nombre de <périodes de cours> de <langue de l'évaluation> par semaine :	<périodes de cours>
Nombre de <périodes de cours> de <mathématiques> par semaine :	<périodes de cours>
Nombre de <périodes de cours> de <sciences> par semaine :	<périodes de cours>

Note : Voir les notes de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

### Nombre total de périodes de cours

**Q30** Combien de <périodes de cours> avez-vous <en tout> dans une semaine de cours ordinaire complète ?

Nombre TOTAL de <périodes de cours> :	<périodes de cours>
---------------------------------------	---------------------

Note : Voir les notes de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

### Cours extrascolaires

**Q31** En ce moment, suivez-vous des <cours en dehors des heures de classe normales>, comme ceux proposés ci-dessous ?

*Il s'agit uniquement ici de cours dans des matières que vous étudiez aussi à l'école, mais que vous suivez éventuellement en complément, en dehors des heures de cours normales. Ces cours peuvent être donnés dans votre école, ou chez vous, ou à un autre endroit.*

*(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)*

	Oui	Non
a) <Cours d'enrichissement> en <langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b) <Cours d'enrichissement> en <mathématiques>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c) <Cours d'enrichissement> en <sciences>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d) <Cours d'enrichissement> dans d'autres matières scolaires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e) <Cours de rattrapage> en <langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f) <Cours de rattrapage> en <mathématiques>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g) <Cours de rattrapage> en <sciences>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h) <Cours de rattrapage> dans d'autres matières scolaires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
i) Cours pour améliorer vos <méthodes de travail>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Cours en dehors des heures de classe normales> : cette expression désigne les cours que les élèves suivent dans leurs matières scolaires en dehors de leur horaire normal. Ces cours peuvent leur être dispensés à l'école, à leur domicile ou ailleurs.

<Cours de rattrapage> : cette expression désigne tout cours s'ajoutant aux cours ordinaires et destiné à aider certains élèves à surmonter des difficultés d'apprentissage.

<Cours d'enrichissement> : cette expression désigne tout cours s'ajoutant aux cours ordinaires et destiné à améliorer les performances des élèves les plus brillants.

<Méthodes de travail> : cette expression désigne les stratégies à adopter pour mieux structurer l'apprentissage. Ces cours portent généralement sur la lecture et l'expression écrite, la gestion du temps, le travail à la maison et/ou la préparation des contrôles et des examens.

<Langue de l'évaluation>, <mathématiques> et <sciences> : voir les notes de la question 28 du questionnaire « Élèves ».



## Temps consacré à des cours extrascolaires

Q32

Habituellement, combien d'heures par semaine consacrez-vous à suivre des cours dans les matières suivantes <en dehors des heures de classe normales> (à l'école, chez vous ou ailleurs) ?

Il s'agit uniquement ici de cours dans des matières que vous étudiez aussi à l'école, mais que vous suivez éventuellement en complément, en dehors des heures de cours normales. Ces cours peuvent être donnés dans votre école, ou chez vous, ou à un autre endroit.

(Ne cochez qu'une seule case par colonne.)

	<Langue de l'évaluation>	<Mathématiques>	<Sciences>	Autres matières
Je n'ai aucun cours <en dehors des heures de classe normales> dans cette matière.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
Moins de 2 heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
Entre 2 et 4 heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
Entre 4 et 6 heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
Plus de 6 heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>

Note : <Cours en dehors des heures de classe normales> : cette expression désigne les cours que les élèves suivent dans leurs matières scolaires en dehors de leur horaire normal. Ces cours peuvent leur être dispensés à l'école, à leur domicile ou ailleurs.

<Langue de l'évaluation>, <mathématiques> et <sciences> : voir les notes de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

## Climat en classe et à l'école

### Attitude à l'égard de l'école

Q33

Pensez à ce que vous avez appris à l'école :

Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les affirmations suivantes ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
a) L'école n'a pas fait grand-chose pour me préparer à la vie d'adulte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b) L'école a été une perte de temps.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c) L'école a contribué à me donner confiance en moi pour prendre des décisions.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d) L'école m'a appris des choses qui pourraient m'être utiles pour travailler.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

### Intérêt des enseignants pour les résultats de l'élève

Q34

Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les affirmations suivantes à propos des professeurs de votre école ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

	Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
a) Je m'entends bien avec la plupart de mes professeurs.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b) La plupart de mes professeurs s'intéressent à mon bien-être.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c) La plupart de mes professeurs sont réellement à l'écoute de ce que j'ai à dire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d) Si j'ai besoin d'aide supplémentaire, mes professeurs me l'apporteront.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e) La plupart de mes professeurs me traitent correctement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

### Taille des classes

Q35

En moyenne, combien d'élèves sont présents dans votre classe de <langue de l'évaluation> ?

élèves

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 du questionnaire « Élèves ».



## Climat en classe

Q36

Durant vos <cours de langue de l'évaluation>, à quelle fréquence les choses suivantes se produisent-elles ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	À quelques cours	À la plupart des cours	À tous les cours
a)	Les élèves n'écoutent pas ce que dit le professeur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Il y a du bruit et de l'agitation.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Le professeur doit attendre un long moment avant que les élèves se calment.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Les élèves ne peuvent pas bien travailler.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Les élèves ne commencent à travailler que bien après le début du cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

## Stratégies pédagogiques en compréhension de l'écrit

Q37

Durant vos <cours de langue de l'évaluation>, à quelle fréquence les situations suivantes ont-elles lieu ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	À quelques cours	À la plupart des cours	À tous les cours
a)	Le professeur demande aux élèves d'expliquer le sens d'un texte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Le professeur pose des questions difficiles pour amener les élèves à réfléchir et mieux comprendre un texte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Le professeur laisse aux élèves assez de temps pour réfléchir à leur réponse.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Le professeur recommande aux élèves de lire un livre ou un auteur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Le professeur encourage les élèves à exprimer leur opinion sur un texte.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Le professeur aide les élèves à faire le lien entre les récits qu'ils lisent et leur propre vie.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Le professeur montre aux élèves en quoi les informations qu'ils tirent d'un texte s'appuient sur ce qu'ils savent déjà.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

## Stratégies pédagogiques en matière de travail scolaire

Q38

Durant vos <cours de langue de l'évaluation>, à quelle fréquence les situations suivantes ont-elles lieu ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	À quelques cours	À la plupart des cours	À tous les cours
a)	Le professeur explique tout d'abord ce qu'il attend des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Le professeur s'assure que les élèves sont concentrés lorsqu'ils font une <activité de lecture>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Le professeur commente le travail des élèves lorsqu'ils ont terminé leur <activité de lecture>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Le professeur explique à l'avance aux élèves comment sera évalué leur travail.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Le professeur demande si chaque élève a compris comment mener à bien l'<activité de lecture>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Le professeur note le travail des élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Le professeur donne aux élèves la possibilité de poser des questions à propos de l'<activité de lecture>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	Le professeur pose des questions qui donnent aux élèves l'envie de participer activement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Dès que les élèves ont terminé leur <activité de lecture>, le professeur leur dit tout de suite si c'est bien ou non.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 du questionnaire « Élèves ».



## Bibliothèques

### Accès à la bibliothèque et usage de la bibliothèque

Q39

À quelle fréquence vous rendez-vous à la bibliothèque pour faire les choses suivantes ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

	Jamais	Quelques fois par an	Environ une fois par mois	Plusieurs fois par mois	Plusieurs fois par semaine
a) Emprunter des livres à lire pour vous distraire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
b) Emprunter des livres pour le travail scolaire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
c) Faire des devoirs, effectuer un travail ou une recherche de documentation pour vos cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
d) Lire des magazines ou des revues.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
e) Lire des livres pour vous distraire.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
f) Vous renseigner sur des thèmes sans rapport avec les cours (par exemple, sports, hobbies, célébrités, musique).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
g) Surfer sur Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>

### Bibliothèque accessible en milieu scolaire

Q40

Y a-t-il une <bibliothèque scolaire> dans votre école ?

Non	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	
Oui	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	



### OPTIONS INTERNATIONALES

Comme lors des cycles précédents, d'autres questionnaires ont été élaborés. Ces questionnaires sont proposés à titre d'options internationales aux pays et économies participants. Lors du cycle PISA 2009, ces questionnaires portent sur le parcours scolaire des élèves et sur leur maîtrise des TIC ; enfin, il est proposé d'administrer un questionnaire aux parents d'élève.

### QUESTIONNAIRE SUR LE PARCOURS SCOLAIRE

Le questionnaire sur le parcours scolaire est constitué de six questions qui portent sur les éventuelles interruptions dans la scolarité de l'élève, ses éventuels changements d'établissement, ses ambitions à l'école et ses résultats scolaires, ainsi que sur les cours extrascolaires.

Les questions font référence aux niveaux de la CITE, qui sont décrits dans la note de la question 7 du questionnaire « Établissements ».

#### Interruption de la scolarité au <niveau 1 de la CITE>

<b>Q1</b>	<b>Durant vos études de &lt;niveau CITE 1&gt;, vous est-il arrivé de manquer l'école pendant deux mois de suite ou davantage ?</b> (Ne cochez qu'une seule case)		
	Non, jamais.	<input type="checkbox"/>	1
	Oui, une fois.	<input type="checkbox"/>	2
	Oui, deux fois ou plus.	<input type="checkbox"/>	3

#### Interruption de la scolarité au <niveau 2 de la CITE>

<b>Q2</b>	<b>Durant vos études de &lt;niveau CITE 2&gt;, vous est-il arrivé de manquer l'école pendant deux mois de suite ou davantage ?</b> (Ne cochez qu'une seule case)		
	Non, jamais.	<input type="checkbox"/>	1
	Oui, une fois.	<input type="checkbox"/>	2
	Oui, deux fois ou plus.	<input type="checkbox"/>	3

#### Changements d'établissement au <niveau 1 de la CITE>

<b>Q3</b>	<b>Vous est-il arrivé de changer d'école durant votre scolarité de &lt;niveau CITE 1&gt; ?</b> (Ne cochez qu'une seule case)		
	Non, j'ai fait toute ma scolarité de <niveau CITE 1> dans la même école.	<input type="checkbox"/>	1
	Oui, j'ai changé d'école une fois.	<input type="checkbox"/>	2
	Oui, j'ai changé d'école deux fois ou plus.	<input type="checkbox"/>	3

#### Changements d'établissement au <niveau 2 de la CITE>

<b>Q4</b>	<b>Vous est-il arrivé de changer d'école durant votre scolarité de &lt;niveau CITE 2&gt; ?</b> (Ne cochez qu'une seule case)		
	Non, j'ai fait toute ma scolarité de <niveau CITE 2> dans la même école.	<input type="checkbox"/>	1
	Oui, j'ai changé d'école une fois.	<input type="checkbox"/>	2
	Oui, j'ai changé d'école deux fois ou plus.	<input type="checkbox"/>	3

#### Ambitions scolaires

<b>Q5</b>	<b>Lequel ou lesquels des diplômes suivants comptez-vous obtenir ?</b> (Cochez toutes les cases qui conviennent)		
a)	<Niveau CITE 2>	<input type="checkbox"/>	1
b)	<Niveau CITE 3B ou C>	<input type="checkbox"/>	1
c)	<Niveau CITE 3A>	<input type="checkbox"/>	1
d)	<Niveau CITE 4>	<input type="checkbox"/>	1
e)	<Niveau CITE 5B>	<input type="checkbox"/>	1
f)	<Niveau CITE 5A ou 6>	<input type="checkbox"/>	1



### Cours extrascolaires au <niveau 1 de la CITE>

- Q6** Avez-vous suivi des <cours en dehors des heures de classe normales> comme ceux proposés ci-dessous lorsque vous étiez au <niveau CITE 1> ?
- On parle ici de cours portant sur des matières qui faisaient partie de votre programme d'études lorsque vous étiez au <niveau CITE 1>, mais que vous suiviez éventuellement en complément, en dehors des heures de cours normales. Ces cours pouvaient soit être donnés dans l'école où vous étiez au <niveau CITE 1>, ou chez vous, ou à un autre endroit.*
- (Ne cochez qu'une seule case par ligne)*

		Oui	Non
a)	<Cours d'enrichissement> en <langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	<Cours de rattrapage> en <langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g)	<Cours individuels avec un tuteur/professeur particulier> en <langue de l'évaluation> et/ou dans d'autres matières scolaires.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : <Cours en dehors des heures de classe normales>, <cours d'enrichissement> et <cours de rattrapage> : voir les notes de la question 31 dans le questionnaire « Élèves ».

<Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 dans le questionnaire « Élèves ».

### Résultats en langue de l'évaluation

- Q7** Dans votre dernier bulletin scolaire, quelle note avez-vous reçue en <langue de l'évaluation> ?

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 dans le questionnaire « Élèves ».



## QUESTIONNAIRE SUR LES TIC

Le questionnaire « Élèves » sur la maîtrise des technologies de l'information et de la communication (TIC) comporte des questions sur l'accès des élèves aux TIC, les usages qu'ils en font et leurs attitudes à l'égard de l'informatique. Ce questionnaire est administré aux élèves après le questionnaire « Élèves ». Il faut cinq minutes environ pour le remplir.

### Accès aux TIC

#### Accès aux TIC à domicile

**Q1** À la maison, avez-vous la possibilité d'utiliser les équipements suivants ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui, et je l'utilise	Oui, mais je ne l'utilise pas	Non
a)	Un ordinateur de bureau.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
b)	Un ordinateur portable ou un agenda électronique.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
c)	Une connexion à Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
d)	Une <console de jeux vidéo>, par exemple une <PlayStation™ Sony>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
e)	Un téléphone portable.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
f)	Un lecteur MP3 ou MP4, un iPod ou un appareil équivalent.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
g)	Une imprimante.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
h)	Une clé USB.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

#### Accès aux TIC à l'école

**Q2** À l'école, avez-vous la possibilité d'utiliser les équipements suivants ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui, et je l'utilise	Oui, mais je ne l'utilise pas	Non
a)	Un ordinateur de bureau.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
b)	Un ordinateur portable ou un agenda électronique.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
c)	Une connexion à Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
d)	Une imprimante.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
e)	Une clé USB.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

### Utilisation générale de l'informatique

#### Question filtre

**Q3** Avez-vous déjà utilisé un ordinateur ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

Oui	Non
<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Si vous avez répondu « Oui » à la question ci-dessus, veuillez continuer et répondre aux questions suivantes de ce questionnaire.  
Si vous avez répondu « Non », vous avez fini de remplir ce questionnaire. Merci de votre participation.

## Utilisation de l'informatique à domicile

### Utilisation d'un ordinateur à domicile

**Q4** À la maison, à quelle fréquence utilisez-vous un ordinateur pour les activités suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	Une ou deux fois par mois	Une ou deux fois par semaine	Tous les jours ou presque
a)	Jouer à des jeux à un seul joueur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Jouer à des jeux à plusieurs (en ligne ou en réseau).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Faire vos devoirs sur ordinateur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Utiliser le courrier électronique (e-mail).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	<Chatter en ligne> (par exemple, sur <MSN®>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Surfer sur Internet pour vous amuser (par exemple, pour regarder des vidéos sur <YouTube™>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Télécharger de la musique, des films, des jeux ou des logiciels à partir d'Internet.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	Publier et mettre à jour un site web ou un blog personnel.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Participer à des forums en ligne ou à des communautés ou des espaces virtuels (par exemple, <Second Life® ou MySpace™>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

### Utilisation de l'Internet et de la messagerie électronique pour le travail scolaire

**Q5** À la maison, à quelle fréquence effectuez-vous les activités suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	Une ou deux fois par mois	Une ou deux fois par semaine	Tous les jours ou presque
a)	Surfer sur Internet pour le travail d'école (pour préparer une rédaction ou un exposé, par exemple).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Échanger des e-mails avec d'autres élèves à propos des devoirs.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Communiquer par e-mail avec les professeurs et rendre vos devoirs ou autres travaux.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Télécharger, consulter des documents sur le site web de votre école (par exemple, des horaires ou des documents de cours, etc.) ou bien y déposer des fichiers.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Consulter le site web de votre école pour connaître les dernières informations (par exemple, les absences de professeurs).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

## Utilisation de l'informatique à l'école

### Utilisation d'un ordinateur à l'école

**Q6** À l'école, à quelle fréquence utilisez-vous un ordinateur pour les activités suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	Une ou deux fois par mois	Une ou deux fois par semaine	Tous les jours ou presque
a)	<Chatter en ligne> à l'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Utiliser le courrier électronique (e-mail) à l'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Surfer sur Internet pour un travail d'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Télécharger, consulter des documents sur le site web de votre école (l'<intranet>, par exemple) ou y déposer des fichiers.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Déposer vos travaux sur le site web de votre école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	Utiliser des logiciels de simulation à l'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Faire des exercices (par exemple, pour le cours de langue étrangère ou celui de mathématiques).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	Faire vos devoirs sur un ordinateur de l'école.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Utiliser les ordinateurs de l'école pour un travail de groupe ou pour communiquer avec d'autres élèves.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>



### Utilisation d'un ordinateur en classe

**Q7** Durant une semaine ordinaire de classe, combien de temps utilisez-vous un ordinateur pendant les cours ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Je n'utilise pas d'ordinateur pendant ces cours	Pas plus d'une demi-heure par semaine	Entre une demi-heure et une heure par semaine	Plus d'une heure par semaine
a)	Utilisation d'un ordinateur pendant les <cours de langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Utilisation d'un ordinateur pendant les cours de <mathématiques>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Utilisation d'un ordinateur pendant les cours de <sciences>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Utilisation d'un ordinateur pendant les cours de langue étrangère.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

Note : <Langue de l'évaluation>, <mathématiques> et <sciences> : voir les notes de la question 28 du questionnaire « Élèves ».

**Q8** Dans quelle mesure êtes-vous capable d'exécuter les tâches suivantes sur ordinateur ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Je peux très bien le faire tout(e) seul(e)	Je peux le faire avec l'aide de quelqu'un	Je sais de quoi il s'agit, mais je ne suis pas capable de le faire	Je ne sais pas de quoi il s'agit
a)	Retoucher des photos numériques ou d'autres images.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Créer une base de données (en utilisant, par exemple, <Microsoft Access®>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	Utiliser un tableur pour tracer un graphique.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Créer une présentation (en utilisant, par exemple, <Microsoft PowerPoint®>).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	Créer une présentation multimédia (avec du son, des images, des vidéos).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>

### Utilisation d'un ordinateur en dehors des cours

**Q9** Durant une semaine ordinaire de classe, combien de temps utilisez-vous un ordinateur de l'école en dehors des cours (par exemple, à la <bibliothèque de l'école> ou dans une salle d'informatique) ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

	À l'école, je n'utilise jamais d'ordinateur en dehors des cours.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	
	Environ une demi-heure par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	
	Environ une heure par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	
	Environ deux heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>	
	Environ trois heures par semaine.	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>	
	Environ quatre heures par semaine, ou davantage.	<input type="checkbox"/> <sub>6</sub>	

### Attitude à l'égard de l'informatique

Pensez à l'expérience que vous avez des ordinateurs :  
**Q10** Dans quelle mesure êtes-vous d'accord avec les affirmations suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Pas du tout d'accord	Pas d'accord	D'accord	Tout à fait d'accord
a)	C'est très important pour moi de travailler sur ordinateur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	Jouer ou travailler sur ordinateur, je trouve ça vraiment amusant.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	J'utilise l'ordinateur parce que ça m'intéresse beaucoup.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	Je ne vois pas le temps passer quand je travaille sur ordinateur.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>



## QUESTIONNAIRE DESTINÉ AUX PARENTS D'ÉLÈVE

Un exemplaire de ce questionnaire est distribué par élève. Il faut environ 20 minutes pour répondre au questionnaire « Parents ». Le questionnaire « Parents » porte sur divers aspects :

- quelques informations de base sur les parents ;
- les activités de lecture de leur enfant dans le passé ;
- les activités de lecture des parents ;
- la lecture à la maison : ressources et encadrement ;
- la situation des parents ;
- l'opinion des parents sur l'établissement fréquenté par leur enfant et leur implication dans la vie de cet établissement ; et
- le choix de l'établissement.

### Caractéristiques élémentaires des parents

#### Répondant

Q1 Qui remplira ce questionnaire ? (Cochez autant de cases que nécessaire.)			
a)	La mère (ou une autre femme tenant lieu de mère).	<input type="checkbox"/>	<sub>1</sub>
b)	Le père (ou un autre homme tenant lieu de père).	<input type="checkbox"/>	<sub>1</sub>
c)	Une autre personne.	<input type="checkbox"/>	<sub>1</sub>
Dans ce dernier cas, veuillez préciser la personne dont il s'agit :			

### Engagement de l'enfant dans la lecture avant le <niveau 1 de la CITE>

#### Prise en charge de l'enfant avant le <niveau 0 de la CITE>

Q2 Votre enfant a-t-il fréquenté une <structure d'accueil de la petite enfance> avant le <niveau CITE 0> ? (Ne cochez qu'une seule case.)			
a)	Oui.	<input type="checkbox"/>	<sub>1</sub>
b)	Non.	<input type="checkbox"/>	<sub>2</sub>

Note : <Niveau CITE 0> : cette expression désigne l'enseignement préprimaire, soit le tout début de la scolarisation organisée. En général, le <niveau CITE 0> débute entre l'âge de 3 et 5 ans. Voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

### Engagement de l'enfant dans la lecture au <niveau 1 de la CITE>

#### Soutien parental à la lecture au début du <niveau 1 de la CITE>

Q3 Quand votre enfant était en première année du <niveau CITE 1>, à quelle fréquence faisiez-vous (vous ou quelqu'un d'autre à la maison) les activités suivantes avec lui ? (Ne cochez qu'une seule case par ligne.)		Jamais ou presque jamais	Une ou deux fois par mois	Une ou deux fois par semaine	Chaque jour ou presque chaque jour
a)	Lire des livres.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Raconter des histoires.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Chanter des chansons.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Jouer à des jeux en rapport avec l'alphabet (par exemple, des cubes avec les lettres de l'alphabet).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	Parler de choses que vous aviez faites.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f)	Parler de livres que vous aviez lus.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g)	Jouer à des jeux en rapport avec les mots.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h)	Écrire des lettres ou des mots.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
i)	Lire à voix haute des inscriptions ou des étiquettes.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Note : <Niveau CITE 1> : cette expression désigne l'enseignement primaire, qui commence entre l'âge de 5 et 7 ans selon les pays, généralement d'une durée allant de 4 ans (par exemple, en Allemagne) à 6 ans (durée modale dans les pays membres de l'OCDE). Il est destiné à fournir aux élèves une solide formation de base (lecture, expression écrite, mathématiques) et une approche élémentaire dans d'autres matières. Voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.



## Langue parlée en famille au début du <niveau 1 de la CITE>

**Q4** Dans quelle langue se déroulaient la plupart des activités décrites à la question 3 ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

a)	En <langue de l'évaluation>.	<input type="checkbox"/>	1
b)	Dans une autre langue.	<input type="checkbox"/>	2

Note : <Langue de l'évaluation> : voir la note de la question 28 dans le questionnaire « Élèves ».

## Temps consacré à la lecture par plaisir

**Q5** Quand vous êtes à la maison, combien de temps passez-vous à lire pour le plaisir (par exemple, des magazines, des bandes dessinées, des romans, des livres de fiction ou des livres documentaires) ?  
(Ne cochez qu'une seule case.)

a)	Plus de 10 heures par semaine.	<input type="checkbox"/>	1
b)	De 6 à 10 heures par semaine.	<input type="checkbox"/>	2
c)	De 1 à 5 heures par semaine.	<input type="checkbox"/>	3
d)	Moins d'une heure par semaine.	<input type="checkbox"/>	4

## Attitude des parents à l'égard de la lecture

**Q6** Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les affirmations suivantes à propos de la lecture ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
a)	La lecture est l'un de mes loisirs préférés.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	J'aime bien recevoir un livre en cadeau.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Pour moi, la lecture est une perte de temps.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	J'aime bien aller dans une librairie ou une bibliothèque.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Accès et soutien parental à la lecture

### Accès à la lecture dans le milieu familial

**Q7** À la maison, votre enfant dispose-t-il des choses suivantes ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Une messagerie électronique (e-mail).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Un accès au <chat en ligne> (sur <MSN®>, par exemple).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Une connexion Internet.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Un journal quotidien.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	Un abonnement à une revue ou à un magazine.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f)	Des livres qui lui appartiennent (ne tenez pas compte des manuels scolaires).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Soutien parental à la compréhension de l'écrit à l'âge de 15 ans

**Q8** À quelle fréquence faites-vous (vous ou quelqu'un d'autre à la maison) les choses suivantes avec votre enfant ?  
(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Jamais ou presque jamais	Une ou deux fois par mois	Une ou deux fois par semaine	Chaque jour ou presque chaque jour
a)	Discuter de questions politiques ou sociales.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Discuter de livres, de films ou de programmes de télévision.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Discuter de la qualité du travail scolaire de votre enfant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Prendre le <repas principal> à table avec votre enfant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	Passer du temps simplement à parler avec votre enfant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f)	Aller dans une librairie ou une bibliothèque avec votre enfant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g)	Parler avec votre enfant de ce qu'il est en train de lire.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
h)	Aider votre enfant à faire ses devoirs.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## Niveau de formation des parents

### Niveau de formation du père

**Q9** Le père de l'enfant a-t-il obtenu un des diplômes suivants ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	<Niveau CITE 5A ou 6>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	<Niveau CITE 5B>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	<Niveau CITE 4>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	<Niveau CITE 3A>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

### Niveau de formation de la mère

**Q10** La mère de l'enfant a-t-elle obtenu un des diplômes suivants ?  
(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	<Niveau CITE 5A ou 6>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	<Niveau CITE 5B>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	<Niveau CITE 4>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	<Niveau CITE 3A>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : voir la note de la question 7 du questionnaire « Établissements » pour une description détaillée des niveaux de la CITE.

## Situation financière des parents

### Revenus annuels du ménage

**Q11** Quel est le revenu annuel de votre ménage ?  
Ajoutez le revenu global avant impôts de tous les membres de votre ménage.

Souvenez-vous que nous vous demandons de répondre à ces questions seulement si cela ne vous embarrasse pas de le faire, et que toutes vos réponses seront gardées strictement confidentielles.

(Ne cochez qu'une seule case.)

Moins de <A euros>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
<A euros> ou plus, mais moins de <B euros>.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
<B euros> ou plus, mais moins de <C euros>.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>
<C euros> ou plus, mais moins de <D euros>.	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
<D euros> ou plus, mais moins de <E euros>.	<input type="checkbox"/> <sub>5</sub>
<E euros> ou plus.	<input type="checkbox"/> <sub>6</sub>

Note : <Euros> : cette devise est remplacée par la devise nationale du pays ou économie participant.

<C euros> est la valeur arrondie correspondant au revenu médian des ménages du pays. Dans un pays, le revenu médian est un montant de référence calculé tous ménages confondus : la moitié des ménages affichent un revenu supérieur à ce montant, et l'autre moitié, un revenu qui y est inférieur.

<A euros> est la valeur arrondie correspondant à environ la moitié du revenu médian national ; <B euros> est la valeur correspondant à environ trois quarts du revenu médian national ; <D euros> est la valeur correspondant à environ cinq quarts du revenu médian national ; <E euros> est la valeur correspondant à une fois et demie le revenu médian national.

Ainsi, dans un pays dont le revenu médian national des ménages s'élèverait à 28 500 euros, les tranches de revenus seraient les suivantes :

- Moins de 14 000 euros ;
- 14 000 euros ou plus, mais moins de 21 000 euros ;
- 21 000 euros ou plus, mais moins de 28 000 euros ;
- 28 000 euros ou plus, mais moins de 35 000 euros ;
- 35 000 euros ou plus, mais moins de 42 000 euros ;
- 42 000 euros ou plus.



## Coûts des services d'éducation

Veillez répondre à la question suivante en tenant compte uniquement des dépenses relatives à <l'élève qui vous a remis ce questionnaire>.

**Au cours des douze mois écoulés, à peu près combien d'argent avez-vous versé à des prestataires de services éducatifs ?**

**Q12**

*Pour déterminer ce montant, veuillez tenir compte de tous les frais de scolarité que vous avez versés à l'établissement de votre enfant, en y ajoutant les honoraires payés pour des cours particuliers éventuellement donnés à votre enfant par des professeurs de l'établissement ou par tout autre professeur, ainsi que les montants versés pour tout cours éventuel de bachotage.*

*Ne tenez pas compte des dépenses engagées pour l'achat de matériel (par ex., équipements de sport, uniforme de l'école, ordinateur ou manuels scolaires) si vous avez effectué ces achats séparément et que leur prix n'est pas inclus dans le montant global payé à l'établissement.*

*(Ne cochez qu'une seule case.)*

Rien.	<input type="checkbox"/>	1
Plus de 0 euro, mais moins de <W euros>.	<input type="checkbox"/>	2
<W euros> ou plus, mais moins de <X euros>.	<input type="checkbox"/>	3
<X euros> ou plus, mais moins de <Y euros>.	<input type="checkbox"/>	4
<Y euros> ou plus, mais moins de <Z euros>.	<input type="checkbox"/>	5
<Z euros> ou plus.	<input type="checkbox"/>	6

Note : <Euros> : cette devise est remplacée par la devise nationale du pays ou économie participant.

<Z euros> est la valeur arrondie correspondant au montant payé pour les frais de scolarité dans un établissement coûteux (y compris des cours particuliers). À titre indicatif, on peut considérer que le pourcentage de parents de l'échantillon choisissant cette catégorie de réponse serait d'environ 5 %.

<W euros> est la valeur arrondie correspondant au montant payé dans un établissement public (sans cours particuliers supplémentaires). Dans les pays où l'enseignement est entièrement gratuit, il y a lieu de retenir une valeur basse, mais supérieure à zéro (par exemple, 50 ou 100 euros) pour tenir compte des frais occasionnels.

Le montant des valeurs intermédiaires, <X euros> et de <Y euros>, sont calculés sur la base des montants correspondant à <Z euros> et à <W euros>, selon des incréments équivalents.

## Nombre d'enfants dans le ménage

**Q13**

**Combien d'enfants y a-t-il dans votre ménage (en comptant <l'élève qui vous a remis ce questionnaire> ?**

*(Ne cochez qu'une seule case.)*

Un (c'est-à-dire <l'élève qui vous a remis ce questionnaire >).	<input type="checkbox"/>	1
Deux.	<input type="checkbox"/>	2
Trois.	<input type="checkbox"/>	3
Quatre.	<input type="checkbox"/>	4
Cinq.	<input type="checkbox"/>	5
Six ou plus.	<input type="checkbox"/>	6

## Perception parentale de l'établissement et implication parentale dans la vie de l'établissement

### Perception parentale de l'établissement

**Q14**

**Dans quelle mesure êtes-vous d'accord ou non avec les énoncés suivants ?**

*(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)*

		Tout à fait d'accord	D'accord	Pas d'accord	Pas du tout d'accord
a)	La plupart des enseignants de l'établissement fréquenté par mon enfant paraissent compétents et motivés.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
b)	Le niveau d'exigences est élevé dans cet établissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
c)	Je suis satisfait(e) du contenu des cours enseignés et des méthodes d'enseignement utilisées dans cet établissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
d)	Je suis satisfait(e) du climat de discipline de cet établissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
e)	Les progrès de mon enfant sont suivis de près par l'établissement.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
f)	Je reçois de l'établissement des informations régulières et utiles sur les progrès scolaires de mon enfant.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
g)	Cet établissement donne une bonne formation aux élèves.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



## Implication parentale dans la vie de l'établissement

**Q15** Au cours de l'<année scolaire> dernière, avez-vous fait l'une ou l'autre des choses suivantes en rapport avec l'établissement fréquenté par votre enfant ?

(Cochez une case par ligne.)

		Oui	Non
a)	Discuter du comportement ou des progrès de votre enfant avec un professeur, sur votre initiative.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
b)	Discuter du comportement ou des progrès de votre enfant, sur l'initiative de l'un de ses professeurs.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
c)	Vous porter volontaire pour des tâches manuelles, par exemple, travaux d'entretien du bâtiment, de menuiserie, de jardinage ou d'entretien de la cour.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
d)	Vous porter volontaire pour des activités parascolaires, par exemple, club de lecture, pièce de théâtre, sports, excursion.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
e)	Vous porter volontaire pour travailler à la bibliothèque ou à la médiathèque de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
f)	<Aider un professeur de l'établissement>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
g)	Être invité à faire une conférence.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
h)	Participer à des activités liées à la <gestion> de l'établissement, par exemple, faire partie d'un comité consultatif de parents d'élèves ou du conseil de direction de l'établissement.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>

Note : l'<année scolaire> désigne l'année scolaire, qui ne correspond pas nécessairement à l'année civile.

## Choix de l'établissement

### Choix entre établissements concurrents

Nous souhaiterions connaître les possibilités de choix que vous aviez, en tant que parents, au moment où vous avez choisi l'établissement que fréquente actuellement votre enfant.

**Q16** Parmi les énoncés suivants, lequel décrit le mieux les choix d'établissement qui sont offerts aux élèves là où vous vivez ?

(Ne cochez qu'une seule case.)

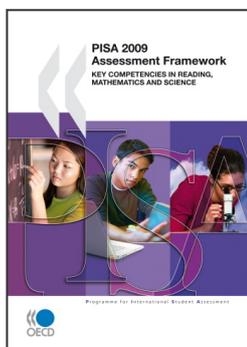
Il y a dans cette zone deux autres établissements, ou davantage, qui sont en concurrence avec l'établissement fréquenté actuellement par mon enfant.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>
Il y a dans cette zone un autre établissement qui est en concurrence avec l'établissement fréquenté actuellement par mon enfant.	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>
Il n'y a dans cette zone aucun autre établissement en concurrence avec l'établissement fréquenté actuellement par mon enfant.	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>

### Critères de choix de l'établissement

**Q17** Dans quelle mesure les critères suivants sont-ils importants pour choisir un établissement pour votre enfant ?

(Ne cochez qu'une seule case par ligne.)

		Pas important	Assez important	Important	Très important
a)	L'établissement est proche de notre domicile.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
b)	L'établissement a bonne réputation.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
c)	L'établissement propose des cours ou des matières spécifiques.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
d)	L'établissement adhère à une <philosophie religieuse> particulière.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
e)	L'établissement a une approche pédagogique ou didactique particulière, par exemple, <exemple>.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
f)	D'autres membres de la famille fréquentent cet établissement, ou l'ont fréquenté.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
g)	Les <frais sont peu élevés> (par exemple, droits de scolarité, coût des manuels, frais de logement et de nourriture).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
h)	L'établissement propose une <aide financière> (par exemple, prêt scolaire, bourse ou subvention).	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
i)	Il règne dans l'établissement une ambiance dynamique et agréable.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>
j)	Les résultats scolaires des élèves de l'établissement sont bons.	<input type="checkbox"/> <sub>1</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>2</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>3</sub>	<input type="checkbox"/> <sub>4</sub>



Extrait de :

## PISA 2009 Assessment Framework

Key Competencies in Reading, Mathematics and Science

Accéder à cette publication :

<https://doi.org/10.1787/9789264062658-en>

### Merci de citer ce chapitre comme suit :

OCDE (2012), « Annexe B : Questionnaires contextuels », dans *PISA 2009 Assessment Framework : Key Competencies in Reading, Mathematics and Science*, Éditions OCDE, Paris.

DOI: <https://doi.org/10.1787/9789264075474-9-fr>

Cet ouvrage est publié sous la responsabilité du Secrétaire général de l'OCDE. Les opinions et les arguments exprimés ici ne reflètent pas nécessairement les vues officielles des pays membres de l'OCDE.

Ce document et toute carte qu'il peut comprendre sont sans préjudice du statut de tout territoire, de la souveraineté s'exerçant sur ce dernier, du tracé des frontières et limites internationales, et du nom de tout territoire, ville ou région.

Vous êtes autorisés à copier, télécharger ou imprimer du contenu OCDE pour votre utilisation personnelle. Vous pouvez inclure des extraits des publications, des bases de données et produits multimédia de l'OCDE dans vos documents, présentations, blogs, sites Internet et matériel d'enseignement, sous réserve de faire mention de la source OCDE et du copyright. Les demandes pour usage public ou commercial ou de traduction devront être adressées à [rights@oecd.org](mailto:rights@oecd.org). Les demandes d'autorisation de photocopier une partie de ce contenu à des fins publiques ou commerciales peuvent être obtenues auprès du Copyright Clearance Center (CCC) [info@copyright.com](mailto:info@copyright.com) ou du Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC) [contact@cfcopies.com](mailto:contact@cfcopies.com).